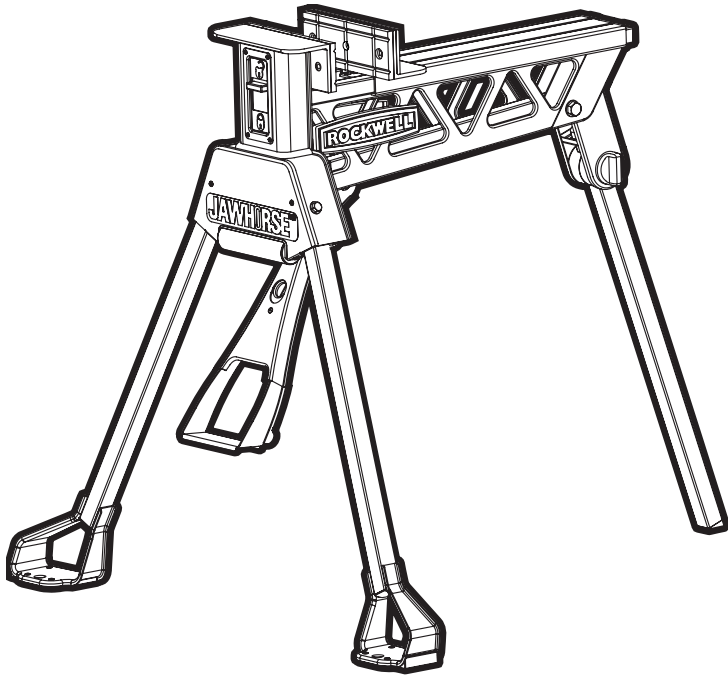


ROCKWELL®



JAWHORSE™

PAG 5

ENG

JAWHORSE™

PAG 10

ESP

JAWHORSE™

PAG 15

FRE

WARRANTY
GARANTIE
GARANTÍA

5 YEARS
ANS
AÑOS

RK9000

Thank you for purchasing a ROCKWELL tool . We are confident that you will appreciate the quality of the product and you will be entirely satisfied with your purchase. Please read carefully the user safety and operating instructions on how to operate this product correctly within safety norms and regulations.

Gracias por su compra de un producto ROCKWELL. Estamos seguros de que apreciará la calidad del producto y de que estará completamente satisfecho con su compra. Lea cuidadosamente las instrucciones de seguridad y de operación para obtener mayor información acerca de cómo utilizar éste producto correctamente dentro de las normas y reglas de seguridad.

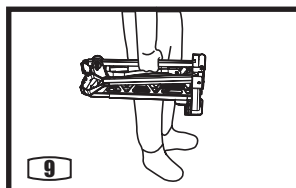
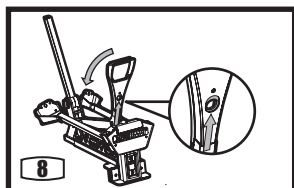
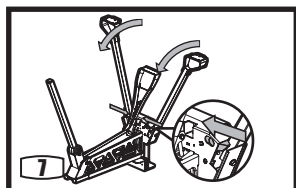
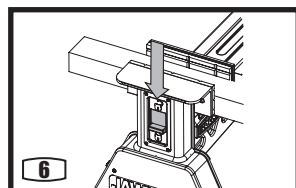
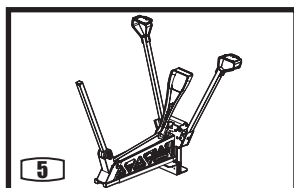
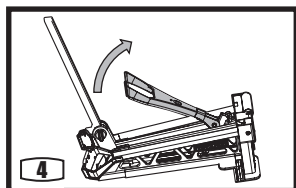
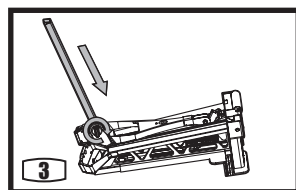
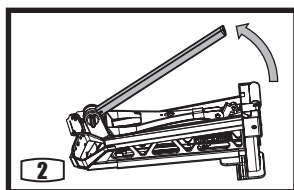
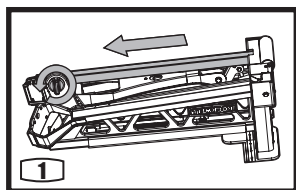
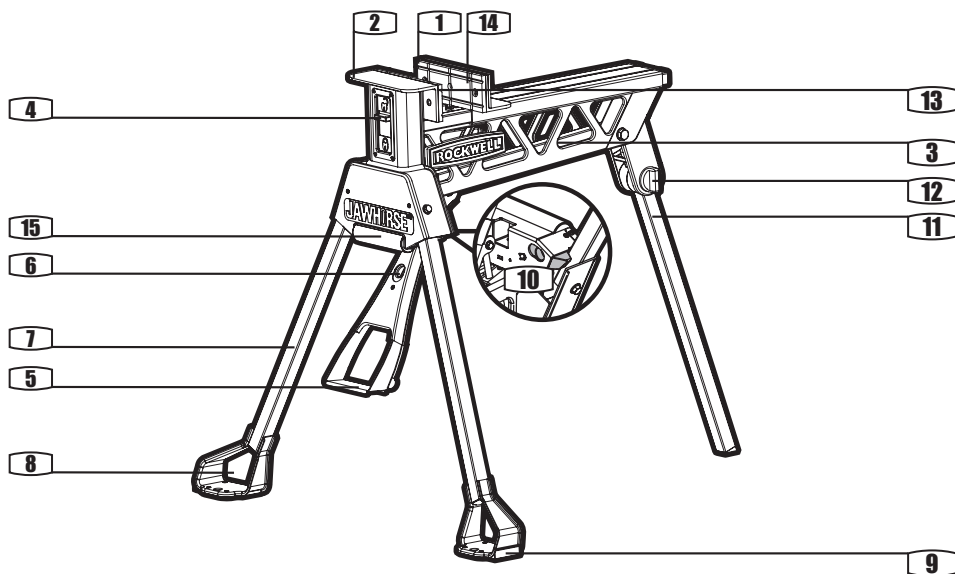
Merci d'avoir choisi un produit de marque ROCKWELL. Nous sommes certains que vous apprécierez la qualité de ce produit et qu'il saura vous satisfaire. Pour être renseigné sur toutes les méthodes de travail correctes et sécuritaires répondant aux normes et règlements de sécurité, veuillez lire attentivement la notice de sécurité et de fonctionnement présentée.

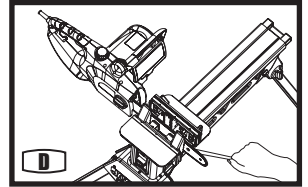
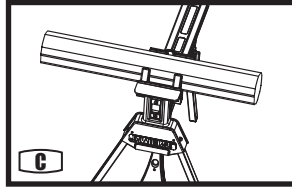
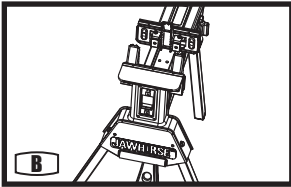
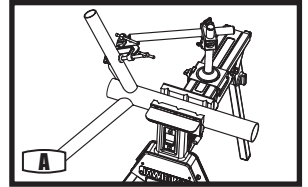
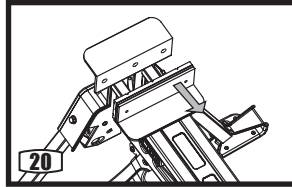
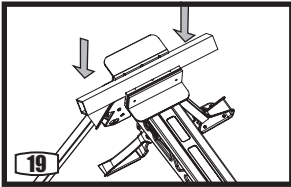
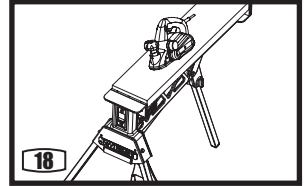
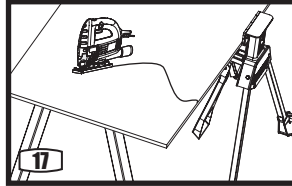
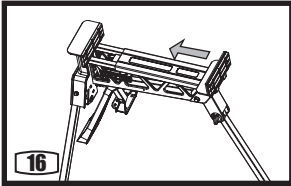
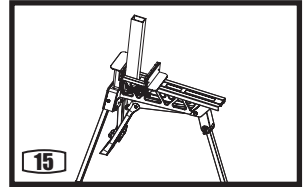
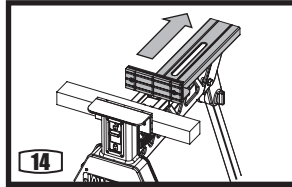
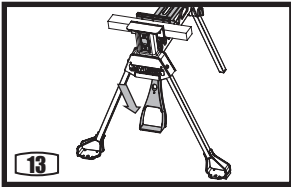
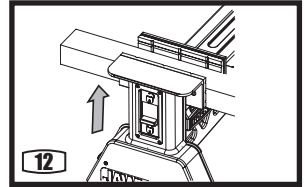
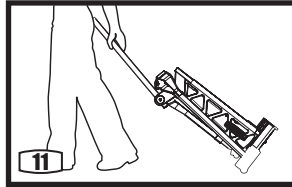
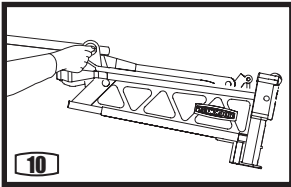


Visit us on the web at www.rockwelltools.com



RK9000





COMPONENT LIST

- 1 MOVING JAW
- 2 FIXED JAW
- 3 MAIN BODY
- 4 LOCK/RELEASE SWITCH
- 5 FOOT PEDAL
- 6 FOOT PEDAL LOCKING LATCH
- 7 FRONT LEG
- 8 FOOT PLATE
- 9 RUBBER MOUNT
- 10 FRONT LEG LOCKING LATCH
- 11 REAR LEG
- 12 REAR LEG LOCKING KNOB
- 13 FIXED JAW FACING
- 14 MOVING JAW FACING(2 PIECES)
- 15 ROLLER

OPTIONAL ACCESSORIES

Welding jaw (RK9100)
Chain saw jaw (RK9101)
Saddlebag (RK9102)

We recommend that you buy all your accessories from the store where you purchased the tool. Use good quality accessories marked with a well-known brand name. Refer to the accessory packaging for more details. Store personnel can also help and advise.

SAFETY INSTRUCTIONS



WARNING! When using this product basic safety precautions should always be followed. Failure to follow all instructions listed below may result in personal injury.

Read all these instructions before attempting to operate this product and save these instructions.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

1- Keep work area clear

- Cluttered areas and benches invite injuries.

2- Make sure all moving parts are free from interference.

3- Ensure JAWHORSE™ is set up on firm, level ground

in a stable manner.

4 - Keep other persons away

- Do not let persons, especially children, not involved in the work touch the tool and keep them away from the work area.

5 - Be aware of over-balancing. When a large piece is cut from one end of a job, the remaining piece may be heavy enough to tip the JAWHORSE™. Always ensure the workpiece is well supported.

6 - Check to make sure that all fixing screws and knobs are tight and all legs are locked into place before operating the JAWHORSE™.

7 - The tool must be used only for its prescribed purpose. Any use other than those mentioned in these instructions will be considered a case of misuse.

The manufacturer shall not be liable for any damage or injury resulting from such cases of misuse.

8 - Never stand on this product.

9 - Dress properly

- Do not wear loose clothing or jewelry, they can be caught in moving parts.

- Non-skid footwear is recommended when working outdoors.

- Wear protective hair covering to contain long hair.

10 - Use protective equipment

- Use safety glasses.

11 - Save these instructions. Refer to them frequently and use them to instruct others who may use JAWHORSE™. If you loan someone JAWHORSE™, loan them these instructions also to prevent misuse of the product and possible injury.

SYMBOLS



Read the manual



Warning



Do not expose to rain or water



Do not burn



Wear ear protection, Wear eye protection,
Wear dust mask



Pinch points

TECHNICAL DATA

Clamping range:	0-37" (0-940 mm)
Maximum Clamping force:	1 Metric Ton (1000 kg)
Clamp Method	Foot step
Maximum load:	600 lbs (272 kg)
Footprint (Standing):	39" x 39" x 34" (1000 x 985 x 885mm)
Footprint (Folded):	29" x 14" x 13" (775 x 350 x 335mm)
Clamp Travel	1" per step
Weight:	43 lbs (19.5 kg)
Construction	Solid steel

OPERATING INSTRUCTIONS



NOTE: Before using the tool, read the instruction book carefully.

SET-UP INSTRUCTIONS

1. Put the JAWHORSE™ upside down on the ground, loosen the rear leg locking knob (12) and slide the rear leg from its storage position. Pivot the leg to position and slide it all the way upward then lift and slide it fully into its housing at the rear. Tighten the knob. (see Fig.1-3)
2. Raise the foot pedal (5) until it "clicks" into position. (see Fig.4-5)
3. Rotate the front legs (7) all the way forward until they "click" into position. The front leg locking latch (10) will be open automatically. (see Fig.5)
4. Turn the JAWHORSE™ upright and recheck that all legs are locked firmly in position.

FOLDING INSTRUCTIONS

Folding is the reverse procedure of above. (see Fig.6-11)

1. Ensure that the lock / release switch is in the "unlock position". (see Fig.6)
2. Slide the front leg latch and fold the front legs into position. (see Fig.7)
3. Draw the foot pedal locking latch and place the foot pedal in folding position. (see Fig.8)
4. Loosen the rear locking knob. Slide the rear leg from housing and back into storage position. Make sure the rear leg is engaged fully into storage position and the rear leg locking knob is tightened firmly.
5. You can carry the rear leg as a carry handle when the JAWHORSE™ is fully folded in its position. (see Fig.9)
6. You can also slide the rear leg to use as a handle. With the roller on the front, transporting the JAWHORSE™ is easy and fast. Note that the roller is not designed to withstand rigorous transport, such as bouncing down stairways or traversing rough terrain. (see Fig.10, 11)

CLAMPING

1. Place the workpiece against the fixed jaw (2) and slide the moving jaw (1) forward until it touches the workpiece. The foot pedal can be pressed repeatedly to make the jaw move forward.
2. Slide the lock / release switch down to the "lock" position. (see Fig.12)
3. Apply downward pressure on the foot pedal until enough clamping force is applied. (see Fig.13)



WARNING: Maximum allowable force on the foot pedal is 220 lbs (maximum 100kg). Do not stand or jump on the unit, as you can cause injury or damage the unit.

RELEASING

1. Slide the lock / release switch up to the "release" position. (see Fig.6)
2. Push on the foot pedal, allow it to return up and release the workpiece. (see Fig.13)

If you have clamped the object very tightly, you must exert similar pressure on the foot pedal before it will release.



WARNING: Ensure you are supporting the workpiece to avoid its falling when the jaw is released.

3. Slide the moving jaw back and remove your workpiece. (see Fig.14)

CLAMPING ON ONE SIDE OF THE JAW

Sometimes, large or awkward workpieces can only be clamped on one side of the jaws. In this case, be sure to avoid excessive clamping force.

CLAMPING SQUARE PIECES VERTICALLY (SEE FIG.15)

Sometimes, tubing or other square (steel, aluminum or other) workpieces need to be clamped vertically on the center of the jaws. The hole on the base plate under the jaw accommodates pieces up to 2 3/8 in width.

CLAMPING LARGE OBJECTS (17 1/4" (450MM) TO 37" (940MM))

The move jaw can be reversed to accommodate large workpieces.

1. Set the lock / release switch to the "release" position and ensure that the foot pedal is released.
2. Slide the moving jaw (1) fully from its tracks. (see Fig.14)
3. Rotate the jaw 180 degrees and re-insert it into the track. (see Fig.16)



WARNING: Whenever clamping objects with the moving jaw reversed, ensure the workpiece sits down onto the sliding jaw, and is

parallel to it. Avoid clamping workpieces at the top of the jaws (with a gap between the workpiece and the base of the moving jaw) as excessive pedal pressure could damage the unit.

NOTE: Some operations such as hand sawing or planing exert enough pressure to cause the JAWHORSE™ to slide. In these situations, it is acceptable to hold the JAWHORSE™ in place by standing on the foot plate (See Fig.18). When clamping large or heavy materials, provide outboard support. Never step on the footplate to prevent JAWHORSE™ from tipping over, especially when using power tools. (See Fig.17)

CLAMPING SQUARE TUBING

Clamp square tubing or similar material either on the diagonal or flat side. Use the jaws to securely hold your material. (see Fig.19)

REMOVING THE JAW FACINGS (SEE FIG.20)

The jaw facings can be removed to achieve a greater clamping range, replace if worn or damaged, or when fitting the optional jaws.

Remove the screws in the center of jaws, the jaw facing (13, 14) can be pulled off from the jaw by hand.

OPTIONAL ACCESSORIES:

1) WELDING JAW (SEE FIG.A)

The welding jaw helps to hold items while welding. The thick walled cast aluminum jaws can hold the larger part. The holding arm clamps the second part that is to be welded onto the larger part, and more importantly, accurately positions it.

2) CHAIN SAW JAW (SEE FIG.B-D)

Suitable for gripping logs or poles, and holding the chainsaw for sharpening. These steel jaws also bolt onto the standard steel jaws and are zinc plated for corrosion resistance.

Chain saw clamping blocks pivot back out of the way when not in use and pivot forward when required.

Logs or poles up to 12" (300mm) in diameter are gripped firmly for chain sawing, drilling, rabbeting etc.

The chain saw clamping vice makes an ideal clamp to hold a chainsaw while sharpening the teeth. Two pairs of vices, either side of the bar, ensure the clamping jaws are clear of the chain, which can then be rotated as each tooth is filed.

3) SADDLEBAG

Saddlebag provides a convenient place to hold tools and other bits and pieces.

WARRANTY

LIMITED 30-DAY EXCHANGE POLICY

During the first 30 days after date of purchase, you may exchange a tool which does not work properly due to defects in materials or workmanship by returning the tool to the retailer where it was purchased. To receive a replacement tool, you must present a dated proof of purchase and return all original equipment packaged with the original product.

LIMITED 5 YEARS WARRANTY

The manufacturer warrants that, for a period of 5 years from the date of purchase, this product shall be free of defects in materials and workmanship. We will repair or replace, at our option, this tool during the warranty period, and we may require that the tool be sent postage prepaid to an approved service center with all original equipment and a dated proof of purchase. Any replacement or repaired power tool will only be covered by the limited warranty for the balance of the warranty period from the date of the original purchase.

WHAT IS NOT COVERED

This warranty applies only to the original purchaser at retail and is not transferable.

This warranty does NOT cover service or replacement of parts resulting from normal wear.

This warranty does NOT cover accessories or battery packs. This warranty does NOT cover malfunction, failure or defects due to:

- a) abnormal use, abuse, neglect, or use not in accordance with the operations manual
- b) damage resulting from accidents, drops or mishandling of the tool
- c) alteration or repairs by other than approved service centers
- d) commercial or rental use.

The manufacturer makes no warranties, representations or promises as to the quality or performance of its power tools other than those specifically stated in this warranty.

FOR SERVICE

Contact our toll-free consumer service line at 1-866-514-7625 to receive a replacement tool or to be directed to an approved service center. When you make a warranty claim or send the tool for warranty service, you must also include a dated proof

of purchase.

ADDITIONAL LIMITATIONS

This warranty is only valid for products purchased and used in the United States of America, its territories or Canada. Any implied warranty granted under state law, including warranties of merchantability or fitness for a particular purpose, are limited to 5 years from the date of purchase. The manufacturer is not responsible for direct, indirect, incidental or consequential damages including, but not limited to, liability for loss of income arising from the purchase or use of the product. Some states and provinces do not allow limitations on how long an implied warranty lasts and/or do not allow the exclusion or limitation of incidental damages, so the above limitations and exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state or province to province.

The manufacturer declines any responsibility in regards to civil liability arising from abusive use or not in conformity with proper use and maintenance of the machine as described in the operator's manual.

After the purchase, the manufacturer recommends proper maintenance of the machine and to read the operator's manual before using the machine.

LISTA DE PARTES

- 1 MORDAZA MÓVIL
- 2 MORDAZA FIJA
- 3 BASTIDOR PRINCIPAL
- 4 INTERRUPTOR DE BLOQUEO/LIBERACIÓN
- 5 PEDAL
- 6 SEGURO DE BLOQUEO DEL PEDAL
- 7 PATA FRONTAL
- 8 PLACA DEL PEDAL
- 9 SOPORTE DE GOMA
- 10 SEGURO DE LA PATA FRONTAL
- 11 PATA TRASERA
- 12 MANDO DE BLOQUEO DE LA PATA TRASERA
- 13 ACCESORIOS DE LA MORDAZA FIJA
- 14 ACCESORIOS DE LA MORDAZA MÓVIL (2 PIEZAS)
- 15 RODILLO

ACCESORIOS OPCIONALES

Mordaza de soldadura (RK9100)

Mordaza de sierra de cadena (RK9101)

Alforja (RK9102)

Le recomendamos que compre todos los accesorios en la tienda donde adquirió la herramienta. Use accesorios de buena calidad una marca bien conocida. Seleccione los que más convengan al trabajo que intenta hacer. Consulte el empaque de los accesorios para obtener más detalles. El personal de la tienda también puede ayudarle y aconsejarle.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



¡CUIDADO! Durante el uso de este producto deben respetarse siempre unas normas básicas de seguridad. Si no se respetan todas las instrucciones siguientes podrían producirse lesiones personales.

Lea todas estas instrucciones antes de intentar utilizar este producto. Conserve las instrucciones.

1- Mantenga despejada el área de trabajo

- Las áreas con muchos obstáculos y bancos de trabajo fomentan los accidentes.

2- Asegúrese de que todos los componentes móviles no reciben ninguna interferencia.

3- Asegúrese de que el JAWHORSE™ se encuentra apoyado en el suelo de forma estable.

4- Mantenga alejados a los observadores

- No permita a otras personas, especialmente a niños, que toquen la herramienta. Manténgalos alejados del área de trabajo.

5- Tenga cuidado con el equilibrio. Si se corta una pieza grande desde un extremo, la parte restante podría tener el peso suficiente para volcar el JAWHORSE™. Asegúrese siempre de que la pieza de trabajo está bien sujeta.

6- Asegúrese de que los tornillos y mandos de fijación están bien apretados, y que todas las patas estén bloqueadas antes de utilizar el JAWHORSE™.

7- La herramienta debe utilizarse únicamente para la finalidad propuesta. Cualquier uso ajeno al mencionado en estas instrucciones se considerará una negligencia.

El fabricante no se hace responsable de los daños o lesiones derivados de tales negligencias.

8- No se ponga de pie sobre este producto.

9- Utilice prendas adecuadas

- No vista ropas holgadas o joyas. Podrían quedar atascados en las piezas móviles.

- Se recomienda utilizar calzado antideslizante durante el trabajo en exteriores.

- Utilice una red protectora para el cabello si tiene el pelo largo.

10- Utilice equipamiento protector

- Utilice gafas de seguridad.

11- Conserve estas instrucciones. Consúltelas con frecuencia y úselas para enseñarles a las otras personas que podrían usar esta herramienta. Si presta el JAWHORSE™ a alguien, préstele también las instrucciones para evitar un mal uso del producto y posibles lesiones.

SÍMBOLOS



Lea el manual



Advertencia



No exponer a la lluvia ni al agua



No arrojar al fuego



Use lentes de seguridad, máscara contra el polvo y protección auditiva



Puntos de fijación

DATOS TÉCNICOS

Rango de fijación:	0"-37" (0-940 mm)
Máxima Fuerza de fijación:	1 Metric Ton (1000 kg)
Método de sujeción	Reposapiés
Carga máxima:	600 lbs (272 kg)
Dimensiones (De pie):	39" x 39" x 34" (1000 x 985 x 885 mm)
Dimensiones (Plegado):	29" x 14" x 13" (775 x 350 x 335 mm)
Recorrido de sujeción-Pedal:	1" por nivel
Peso:	43 lbs (19.5 kg)
Construcción	Acero sólido

INSTRUCCIONES DE USO



NOTA: Antes de usar la herramienta, lea atentamente el manual de instrucciones.

—INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

1. Coloque el JAWHORSE™ bocabajo en el suelo. Afloje el mando de bloqueo de la pata trasera (12) y deslice la pata trasera desde su posición de almacenamiento. Gire la pata hasta la posición correcta y deslícela hacia arriba. Levántela después y deslícela hasta el hueco de la parte posterior. Apriete el mando. (Ver Fig.1-3)
2. Levante el pedal (5) hasta que encaje en su posición. (Ver Fig.4-5)
3. Gire las patas frontales (7) hacia delante hasta que encajen en su posición. El seguro de fijación de la pata frontal (10) se abrirá automáticamente. (Ver Fig.5)
4. Gire el JAWHORSE™ hacia arriba y compruebe de nuevo que todas las patas se encuentren en su posición

—INSTRUCCIONES DE PLEGADO

El plegado es el procedimiento inverso al anterior. (Ver Fig.6-11)

1. Asegúrese de que el interruptor de bloqueo / liberación se encuentra en "posición de desbloqueo". (Ver Fig.6)
2. Deslice el seguro de la pata frontal y pliegue las patas delanteras. (Ver Fig.7)
3. Tire del seguro de fijación del pedal y coloque el pedal en posición de plegado. (Ver Fig.8)
4. Afloje el mando de bloqueo posterior. Deslice la pata trasera desde el hueco y colóquela de nuevo en la posición de almacenamiento. Asegúrese de que la pata trasera ha encajado completamente en la posición de almacenamiento, de que el mando de bloqueo de la pata está bien apretado.
5. Puede utilizar la pata trasera para transportar el JAWHORSE™ mientras se encuentre completamente plegado. (Ver Fig.9)
6. También puede deslizar la pata trasera para utilizarla como asa. Gracias a sus ruedas delanteras, el transporte del

JAWHORSE™ es fácil y rápido. Recuerde que las ruedas no han sido diseñadas para realizar un transporte duro, como bajar escaleras o atravesar un terreno. (Ver Fig.10, 11)

—FIJACIÓN

1. Coloque la pieza de trabajo en la mordaza fija (2) y deslice la mordaza móvil (1) hacia delante hasta que toque la pieza de trabajo.

Puede presionar repetidamente el pedal para hacer avanzar la mordaza móvil.

2. Deslice el interruptor de bloqueo / liberación hasta la posición de "bloqueo". (Ver Fig.12)

3. Aplique presión hacia abajo en el pedal hasta aplicar la fuerza de fijación necesaria. (Ver Fig.13)



¡CUIDADO! La fuerza máxima permisible en el pedal es de 220 lbs (máximo 100kg). No se apoye ni salte sobre el dispositivo. Podría lesionarse y causar daños sobre el equipo.

—LIBERACIÓN

1. Deslice el interruptor de bloqueo / liberación hasta la posición de "liberación". (Ver Fig.6)

2. Presione el pedal, deje que vuelva a su posición original y libere la pieza de trabajo. (Ver Fig.13)

Si ha fijado el objeto con mucha fuerza, deberá ejercer una fuerza similar sobre el pedal para liberarlo.



¡CUIDADO! Asegúrese de que soporta la pieza de trabajo para evitar que se caiga una vez liberada.

3. Deslice la mordaza móvil y extraiga la pieza de trabajo. (Ver Fig.14)

—FIJACIÓN EN UN LADO DE LA MORDAZA

En ocasiones, las piezas de trabajo grandes o complicadas sólo se pueden sujetar con una de las mordazas. En tal caso, asegúrese de evitar aplicar una fuerza de fijación excesiva.

—FIJAR PIEZAS CUADRADAS VERTICALMENTE (VER FIG. 15)

A veces, las piezas de trabajo tubulares o cuadradas (de acero, aluminio u otro material) deben fijarse verticalmente en el centro de las mordazas. El orificio de la placa base bajo la mordaza permite fijar piezas de hasta 2 3/8 de anchura.

—FIJAR OBJETOS GRANDES (17 1/4" (450mm) - 37" (940mm))

La mordaza puede invertirse para sujetar piezas de trabajo grandes.

1. Coloque el interruptor de bloqueo/liberación en la posición de "liberación" y asegúrese de que el pedal está liberado.

2. Deslice la mordaza móvil (1) completamente. (Ver Fig.14)

3. Gire la mordaza 180 grados y vuelva a insertarla en la pista. (Ver Fig.16)



¡CUIDADO! Siempre que fije objetos con la mordaza invertida, asegúrese de que la pieza de trabajo se asienta en la mordaza deslizante y se encuentra paralela a ella. Evite fijar piezas de trabajo en la parte superior de las mordazas (con un espacio entre la pieza de trabajo y la base de la mordaza móvil). Una presión excesiva del pedal podría dañar la unidad.

NOTA: algunas operaciones, como el serrado a mano o el lijado, ejercen presión suficiente para causar que el JAWHORSE™ se deslice. En tales situaciones, es aceptable mantener el JAWHORSE™ en su lugar apoyándose sobre las placas de base. (Ver Fig.18) Si está fijando materiales grandes o pesados, utilice un apoyo exterior. No pise la placa de base para evitar que el JAWHORSE™ se vuelque, especialmente durante el uso de herramientas eléctricas. (Ver Fig.17)

—FIJAR PIEZAS TUBULARES

Puede fijar las piezas tubulares o materiales similares sobre el lado diagonal o plano. Utilice las mordazas para sostener el material. (Ver Fig.19)

—EXTRAER LOS ACCESORIOS DE LA MORDAZA (VER FIG. 20)

Los accesorios de la mordaza pueden extraerse para conseguir un mayor rango de sujeción, reemplazarla si está deteriorada o dañada, o si se desean instalar mordazas opcionales.

Extraiga los tornillos del centro de las mandíbulas. La mandíbula contraria (13, 14) se puede quitar con la mano.

taladrarlos, encastrarlos, etc.

El tornillo de fijación de la sierra de cadena se convierte en una sujeción ideal para sostener la sierra mientras se afilan los dientes. Dos pares de tornillos a ambos lados de la barra aseguran que las mordazas de fijación no toquen la cadena, que puede girarse después de afilar cada diente.

3) ALFORJA

La alforja es un lugar cómodo para guardar herramientas y otras brocas y piezas.

ACCESORIOS OPCIONALES:

1) MORDAZA DE SOLDAURA (VER FIG.A)

La Mordaza de soldadura permite sostener las piezas durante la soldadura. Las mordazas de aluminio con superficies gruesas pueden hacer la mayor parte. El brazo de sujeción fija la segunda parte, que debe soldarse a la parte más grande. Y lo más importante, la coloca con precisión.

2) MORDAZA DE SIERRA DE CADENA (VER FIG.B-D)

Adecuado para sujetar troncos o postes, y sujetar una sierra de cadena para afilarla. Estas mordazas de acero están también atornilladas a las mordazas de acero estándar y están chapadas en zinc para resistir la corrosión.

Los bloques de sujeción de la sierra de cadena giran hacia atrás cuando no se encuentran en uso, o hacia delante cuando son precisos.

Los troncos o postes de hasta 12" (300mm) de diámetro se pueden sujetar firmemente para serrarlos con sierra mecánica,

GARANTÍA

GARANTÍA LIMITADA DE REEMPLAZO POR 30 DÍAS

Durante los primeros 30 días luego de la fecha de compra, podrá reemplazar una herramienta que no funcione correctamente debido a defectos de material o fabricación devolviendo la herramienta a la tienda donde la haya comprado. Para recibir una herramienta de reemplazo, deberá presentar un comprobante fechado de compra y devolver todo el material de empaque original junto con el producto.

GARANTÍA LIMITADA DE 5 AÑOS

El fabricante garantiza que, por el término de 5 años a partir de la fecha de compra, este producto no debe fallar por defectos de materiales o fabricación. Nosotros repararemos o reemplazaremos, a nuestra opción, esta herramienta durante el periodo de garantía y podríamos solicitar que envíe la herramienta, con los gastos pagados, a un centro aprobado de reparaciones con todo el equipo original y un comprobante fechado de compra. Toda herramienta eléctrica reemplazada o reparada quedará cubierta por la garantía limitada durante lo que quede del periodo de la garantía desde la fecha original de compra.

LO QUE NO ESTÁ CUBIERTO

Esta garantía es válida únicamente para el comprador original y no es transferible.

Esta garantía NO cubre la reparación o reemplazo de partes debido al desgaste normal.

Esta garantía NO cubre accesorios o baterías.

Esta garantía NO cubre fallas, roturas o defectos debidos a:

- a) uso anormal, abuso, negligencia o uso que no esté de acuerdo con el manual de instrucciones.
- b) daños resultantes de accidentes, caídas o uso inadecuado de la herramienta.
- c) modificaciones o reparaciones no realizadas por centros aprobados de reparaciones.
- d) uso comercial o de alquiler.

El fabricante no ofrece ninguna otra garantía, representación o promesa con respecto a la calidad o rendimiento de sus herramientas eléctricas que no estén específicamente mencionadas en esta garantía.

PARA OBTENER SERVICIO

Llame a nuestra línea gratuita de servicio al cliente al 1-866-514-7625 para recibir una herramienta de reemplazo o para que lo dirijan a un centro aprobado de reparaciones. Al efectuar un reclamo de garantía o al enviar la herramienta para ser reparada bajo garantía, deberá incluir un comprobante fechado de compra.

LIMITACIONES ADICIONALES

Esta garantía es válida únicamente para productos comprados y usados en los Estados Unidos, sus territorios o Canadá. Cualquier garantía implícita concedida por las leyes estatales, incluyendo garantías de calidad o de idoneidad para un fin determinado está limitada a 5 años desde la fecha de compra. El fabricante no se hace responsable por daños directos, indirectos, incidentales o consecuentes incluyendo, pero sin limitación, la responsabilidad por pérdida de ingresos como consecuencia de la compra o uso de este producto. Algunos estados y provincias no permiten limitaciones con respecto a cuanto dura una garantía implícita y/o la exclusión o limitación de daños imprevistos, por lo tanto las exclusiones o limitaciones anteriores pueden no aplicarse en su caso. Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y usted puede también tener otros derechos los que varían de estado a estado o de provincia a provincia.

El fabricante rechaza toda responsabilidad con respecto a la responsabilidad civil emergente del uso abusivo o que no esté de acuerdo con el uso y mantenimiento adecuado de la herramienta tal como se lo describe en el manual del usuario.

Luego de la compra, el fabricante recomienda el mantenimiento adecuado de la herramienta y el leer el manual del usuario antes de usarla.

LISTE DES ÉLÉMENTS

- 1 MÂCHOIRE MOBILE
- 2 MÂCHOIRE FIXE
- 3 CORPS DE L'OUTIL
- 4 INTERRUPTEUR DE BLOCAGE/DÉBLOCAGE
- 5 PÉDALE
- 6 SYSTÈME DE BLOCAGE DE LA PÉDALE
- 7 PIED AVANT
- 8 PALETTE D'APPUI
- 9 SEMELLE EN CAOUTCHOUC
- 10 SYSTÈME DE BLOCAGE DU PIED AVANT
- 11 PIED ARRIÈRE
- 12 BOUTON DE BLOCAGE DU PIED ARRIÈRE
- 13 PROTECTION DE LA MÂCHOIRE FIXE
- 14 PROTECTION DE LA MÂCHOIRE MOBILE (2 PIÈCES)
- 15 ROULEAU

ACCESSOIRES OPTIONNELS

Mors à soudage (RK9100)
 Mors à tronçonner (RK9101)
 Gibecière (RK9102)

Nous vous recommandons d'acheter tous vos accessoires du même magasin qui vous a vendu l'outil. N'utilisez que des accessoires de bonne qualité de marque renommée. Choisissez le type d'outil approprié au travail que vous désirez entreprendre. Pour de plus amples renseignements, consultez l'emballage de l'accessoire. Le personnel du magasin peut également vous conseiller.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ



AVERTISSEMENT! Lorsque vous utilisez cet outil, veuillez toujours suivre les consignes de sécurité de base. Vous risqueriez autrement de vous blesser.

Veillez lire ces instructions avant de commencer à utiliser cet outil. Veuillez également conserver ces instructions.

1- Gardez la surface de travail toujours propre

- Les zones et les bancs de travail encombrés sont des sources potentielles d'accidents.

2- Vérifiez que les pièces mobiles ne risquent pas d'être coincées.

3- Assurez-vous d'installer l'JAWHORSE™ sur un sol

ferme et à niveau de manière à ce qu'il soit bien stable.

4- Demandez aux autres personnes de ne pas rester à proximité

- Ne laissez aucune personne qui ne vous aide pas dans votre travail, particulièrement les enfants, toucher l'outil, et demandez-leurs de s'éloigner de la zone de travail.

5- Attention au risque de déséquilibre. Lorsqu'une planche de grande taille est coupée en deux, le morceau restant peut être suffisamment lourd pour faire basculer l'JAWHORSE™. Vérifiez donc que la planche est supportée de façon adéquate.

6- Vérifiez que toutes les vis et boutons de fixation sont bien serrés et que les pieds sont verrouillés avant d'utiliser l'JAWHORSE™.

7- L'outil doit être uniquement utilisé pour l'usage pour lequel il est conçu. Toute utilisation autre que celles mentionnées dans ces instructions est considérée comme un cas de mauvaise utilisation.

Le fabricant n'est donc pas responsable des dommages ou des blessures liés à une telle utilisation.

8- Ne vous mettez jamais debout sur l'outil.

9- Habillez-vous adéquatement

- Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux qui risqueraient de se prendre dans les pièces mobiles.
- Portez des chaussures à semelles non dérapantes lorsque vous travaillez à l'extérieur.
- Portez un filet pour retenir les cheveux longs.

10- Utilisez des équipements de protection

- Portez toujours des lunettes de sécurité.

11- Conservez ce mode d'emploi. Lisez-le fréquemment et utilisez-le pour informer d'autres personnes susceptibles d'utiliser cet outil. Si vous prêtez l'JAWHORSE™ à quelqu'un, laissez-leur également ces instructions pour éviter toute mauvaise utilisation de l'outil et tout risque de blessure.

SYMBOLES



Lisez le manuel



Avertissement



Ne pas exposer pas à la pluie et à l'eau



Ne pas jeter au feu



Portez une protection auditive, un protecteur oculaire et un masque antipoussières



Risques de pincement

DONNÉES TECHNIQUES

Ouverture de serrage:	30 po -37 po (0-940 mm)
Max Force de verrouillage:	1 Metric Ton (1000 kg)
Méthode de serrage	Marche
Charge maximale:	600 lbs (272 kg)
Encombrement (Debout):	
	39 po x 39 po x 34 po (1000 x 985 x 885 mm)
Encombrement (Plié):	29 po x14 po x13 po (775 x 350 x 335 mm)
Course de serrage-Pédale	1 pouce par étape
Poids:	43 lbs (19.5 kg)
Construction	Acier solide

INSTRUCTIONS D'UTILISATION



REMARQUE: Avant d'utiliser cet outil, assurez-vous de lire attentivement le manuel d'utilisation.

—INSTRUCTIONS DE MONTAGE

- Placez l'étau à l'envers sur le sol, desserrez le bouton de blocage du pied arrière (12) puis tirez sur le pied arrière pour le sortir de sa position de rangement. Faites pivoter le pied et glissez-le jusqu'en haut, puis soulevez-le et enfoncez-le complètement dans son emplacement. Serrez le bouton. (voir Fig.1-3)
- Soulevez la pédale (5) jusqu'à ce qu'elle bloque. (voir Fig.4-5)
- Tournez les pieds avant (7) et poussez-le en place jusqu'à ce qu'ils bloquent. Le système de blocage des pieds avant (10) s'ouvre automatiquement. (voir Fig.5)
- Remettez l'étau à l'endroit et vérifiez que les pieds sont en place et qu'ils sont bien verrouillés.

—INSTRUCTIONS DE DÉMONTAGE

Le démontage se fait en suivant la procédure inverse des explications données ci-dessus. (voir Fig.6-11)

- Vérifiez que l'interrupteur de blocage/déblocage est en position "déblocquée". (voir Fig.6)
- Glissez le système de blocage du pied avant et pliez les pieds. (voir Fig.7)
- Tirez le système de blocage de la pédale puis pliez la pédale. (voir Fig.8)
- Desserrez le bouton de blocage arrière. Faites glisser le pied arrière de son emplacement et repliez-le. Vérifiez que le pied arrière est complètement plié dans sa position de rangement et que le bouton de blocage du pied arrière est bien serré.
- Vous pouvez transporter l'étau en utilisant le pied arrière comme poignée lorsqu'il est plié. (voir Fig.9)
- Vous pouvez également glisser le pied et l'utiliser comme poignée avec le rouleau placé à l'avant, vous pouvez donc facilement transporter l'JAWHORSE™. Veuillez noter que le

rouleau n'est pas conçu pour supporter des conditions trop rigoureuses, comme le fait de descendre un escalier sur le rouleau ou de le rouler sur un terrain inégal. (voir Fig.10, 11)

—SERRAGE DE LA PIÈCE

- Placez la pièce à travailler contre la mâchoire fixe (2) et glissez la mâchoire mobile (1) vers l'avant jusqu'à ce qu'elle touche la pièce à travailler. Vous pouvez enfoncer la pédale de façon répétée pour déplacer la mâchoire vers l'avant.
- Glissez l'interrupteur de blocage/déblocage vers le bas en position de "blocage". (voir Fig.12)
- Appliquez une pression vers le bas sur la pédale pour appliquer une force de serrage suffisante. (voir Fig.13)

AVERTISSEMENT: La force maximale applicable sur la pédale est de 220 lb (100kg max). Ne vous mettez pas debout sur la pédale et ne sautez pas dessus, car vous risqueriez de vous blesser ou d'endommager l'outil.

—DESSERRAGE

- Glissez l'interrupteur de blocage/déblocage vers le haut en position de "déblocage". (voir Fig.6)
- Poussez sur la pédale pour la remonter et pour desserrer la pièce à travailler. (voir Fig.13)

Si vous avez serré la pièce très fort, vous devez exercer une pression similaire sur la pédale pour la desserrer.

AVERTISSEMENT: Assurez-vous de tenir la pièce lorsque vous desserrez l'étau pour que la pièce ne tombe pas au moment où l'étau relâche la pression.

- Glissez la mâchoire mobile vers l'arrière et retirez la pièce à travailler. (voir Fig.14)

—SERRAGE D'UN CÔTÉ DE LA MÂCHOIRE

Parfois, des pièces à travailler trop larges ou de formes différentes ne peuvent être fixées que d'un côté des mâchoires. Dans ce cas, n'exercez pas une force de serrage trop forte.

—SERRAGE DE PIÈCES CARRÉES À LA VERTICALE (VOIR FIG.15)

Parfois, les pièces à travailler de forme tubulaire ou carrée (en acier, en aluminium ou autre) doivent être placées à la verticale au centre des mâchoires. Le trou situé dans le plateau sous les mâchoires permet d'enfiler des pièces d'une largeur maximale de 2 3/8 po.

—SERRAGE D'OBJETS DE GRANDE TAILLE 117 1/4 PO (450MM) – 37 PO (940MM)

La mâchoire mobile peut être inversée pour accommoder des objets de grande taille.

- Placez l'interrupteur de blocage/déblocage en position de "déblocage" et vérifiez que la pédale est desserrée.

2. Sortez complètement la mâchoire mobile (1) de son rail. (voir Fig.14)

3. Tournez la mâchoire à 180 degrés et réinsérez-la sur le rail. (voir Fig.16)

AVERTISSEMENT: Lorsque vous serrez des objets en utilisant la mâchoire mobile retournée, vérifiez que la pièce repose sur la mâchoire mobile en étant bien parallèle à elle. Évitez de serrer la pièce avec la partie supérieure des mâchoires (avec un espace entre la pièce à travailler et la base de la mâchoire mobile) car une pression excessive sur la pédale pourrait endommager l'outil ou la pièce.

REMARQUE: Certaines utilisations comme le sciage à main ou le rabotage exercent suffisamment de pression sur l'étau pour qu'il se déplace sur le sol. Dans ces cas, vous pouvez tenir l'JAWHORSE™ en vous mettant debout sur la palette d'appui. (voir Fig.18) Lorsque vous travaillez avec des matériaux lourds ou de grande taille, prévoyez un support supplémentaire pour la pièce. Ne vous mettez jamais debout sur la palette d'appui pour éviter que l'JAWHORSE™ ne bascule pas, particulièrement lorsque vous utilisez des outils électriques. (voir Fig.17)

—SERRAGE D'UN TUBE CARRÉ

Serrez le tube carré (ou toute pièce similaire) soit sur la diagonale, soit sur le côté. Utilisez les mâchoires pour fixer la pièce. (voir Fig.19)

—RETRAIT DE LA PROTECTION DES MÂCHOIRES (VOIR FIG.20)

La protection des mâchoires peut être retirée pour obtenir une ouverture de serrage supérieure, pour les remplacer lorsqu'elles sont usées ou endommagées, ou pour installer des mâchoires optionnelles.

Retirez les vis situées au centre des mâchoires, et vous pourrez alors faire sortir le parement de la mâchoire (13, 14) en le tirant à la main.

ACCESSOIRES OPTIONNELS:

1) MORS À SOUDAGE (VOIR FIG.A)

Le mors à soudage permet de tenir des pièces durant la soudure. Les épaisses mâchoires en aluminium peuvent tenir la pièce la plus grande. Le bras de soutien retient la seconde pièce qui doit être soudée sur la pièce la plus grande et peut également le placer de façon très précise.

2) MORS À TRONÇONNER (VOIR FIG.B-D)

Ces mâchoires sont parfaites pour tenir des bûches ou des poteaux et pour tenir une tronçonneuse afin d'en affûter la

chaîne. Ces mâchoires en acier sont boulonnées sur les mâchoires standard en acier et sont galvanisées pour mieux résister à la corrosion.

Les blocs de serrage de la tronçonneuse pivotent vers l'arrière lorsqu'ils ne sont pas utilisés et ils pivotent vers l'avant lorsqu'ils sont nécessaires.

Les bûches ou les poteaux d'un diamètre maximal de 12 po (300 mm) sont fermement serrés pour permettre la coupe à la tronçonneuse, le perçage, le rabotage, etc.

La mâchoire pour tronçonneuse est parfaite pour tenir une tronçonneuse afin d'en affûter la chaîne. Deux paires d'étaux, d'un côté et de l'autre, permettent d'éloigner les mâchoires de serrage de la chaîne qui peut ainsi tourner librement durant l'affûtage des dents.

3) GIBECIÈRE

Le gibecière vous offre un espace de rangement pratique pour vos outils et autres pièces.

GARANTIE

POLITIQUE D'ÉCHANGE LIMITÉE DE SOIXANTE (30) JOURS

Un outil qui ne fonctionne pas correctement à cause d'un défaut de pièce ou de main-d'œuvre est échangeable durant les soixante (30) premiers jours après la date d'achat en rapportant l'outil au détaillant où il a été acheté. Pour obtenir un outil de remplacement vous devez présenter une preuve d'achat datée et retourner l'outil dans son emballage original.

GARANTIE LIMITÉE DE 5 ANS

Nous garantissons que durant une période de 5 ans à partir de la date d'achat, ce produit sera libre de défaut de matériaux de fabrication et de main d'œuvre. Nous réparerons ou remplacerons, à notre seule option, cet outil durant la période de garantie et nous pouvons exiger qu'il soit expédié, frais de port payés, à un de nos centres de service autorisés, accompagné d'une preuve d'achat datée. Tout outil remplacé ou réparé ne sera couvert que de la période de garantie restant sur la durée de deux (2) ans depuis la date d'achat.

CE QUI EST EXCLUS DE LA GARANTIE

Cette garantie n'est valide que pour l'acheteur original et n'est pas transférable.

Cette garantie ne couvre PAS l'entretien ou le remplacement de pièces usées qui est normalement requis.

Cette garantie ne couvre PAS les accessoires ou les blocs-piles. Cette garantie ne couvre PAS :

a) le mauvais fonctionnement, pannes ou défauts causés par un usage anormal, l'abus, la négligence ou une utilisation ne

suivant pas les directives du manuel d'utilisation.

b) l'endommagement résultant d'accidents, d'échappements au sol ou de mauvais traitements de l'outil

c) les problèmes causés par une modification ou réparation faite ailleurs qu'à un centre de service autorisé.

d) les problèmes dus à l'utilisation commerciale ou de location.

Le fabricant ne fait pas de garantie, représentation ou promesse relatives à la qualité ou performance de ses outils autres que celles décrites en toutes lettres dans la présente garantie.

ASSISTANCE

Pour faire remplacer votre outil et obtenir l'adresse d'un centre de service autorisé, contactez notre personnel d'assistance à la clientèle au numéro sans frais 1-866-514-7625. Lorsque vous faites une réclamation de garantie ou retournez l'outil pour réparation sous garantie, vous devez également inclure une preuve d'achat datée.

LIMITATIONS ADDITIONNELLES

Cette garantie n'est valide que pour les produits achetés et utilisés aux États-Unis d'Amérique, ses territoires, et au Canada. Toute garantie tacite aux lois étatiques ou provinciales (n'incluant pas les garanties de qualité marchande ou de capacité dédiée à une application particulière) est limitée à trois ans de la date d'achat. Le fabricant ne sera pas responsable des dommages accessoires directs et indirects incluant (mais ne se limitant pas à) la perte de revenus résultant de l'achat ou de l'utilisation du produit. Certains états et provinces n'autorisent pas la limitation de durée de garantie tacite et/ou ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires directs, alors les limitations et exclusions énumérées ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer dans votre cas. Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques et vous avez peut-être d'autres droits qui varient d'un état ou province à l'autre.

Le fabricant décline toute responsabilité civile de dommages provenant d'une utilisation abusive ou n'étant pas conforme à la bonne utilisation ou à l'entretien de la machine décrits au manuel de l'utilisateur.

Après l'achat, le fabricant suggère de lire le manuel de l'utilisateur avant de se servir de la machine et d'en faire l'entretien recommandé.

